

**Česká televize**  
IČO: 00027383

a

**Západočeská univerzita v Plzni**  
IČO: 49777513

a

**SpeechTech, s.r.o.**  
IČO: 25247930

**Smlouva o podpoře řešení projektu  
a o využití výsledků**  
č. 1083521

Předmět smlouvy: poskytnutí finančních zdrojů na úhradu části uznaných nákladů projektu Ministerstva průmyslu a obchodu OP PIK r. č. CZ.01.1.02/0.0/15\_019/0004983 „Vývoj pokročilých přístupů k vytváření titulků a archivaci TV pořadů a dokumentů“ a úprava vlastnických a užívacích práv k výsledkům

Cena, případně hodnota: **2.750.000,- Kč**

Datum uzavření:

27.6.2017

**Smlouva o podpoře řešení projektu a o využití výsledků**

uzavřená podle § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „**občanský zákoník**“), (dále jen „**smlouva**“) mezi:

**Česká televize**

IČ: 00027383, DIČ: CZ00027383  
Kavčí hory, Na Hřebenech II 1132/4, 140 70 Praha 4  
zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi  
nezapíše se do obchodního rejstříku  
zastoupená: Petrem Dvořákem, generálním ředitelem  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
Č. ú.: 1540252/0800

(dále jen „**ČT**“)

a

**Západočeská univerzita v Plzni**

IČ: 49777513, DIČ: CZ49777513, je plátcem DPH  
se sídlem: Univerzitní 8, 306 12 Plzeň  
Veřejná vysoká škola zřízená zákonem č. 314/1991 Sb.  
zastoupená: Doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holečkem, rektorem  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s.  
Č. ú.: 4811530257/0100

(dále jen „**ZČU**“)

a

**SpeechTech, s.r.o.**

IČ: 25247930, DIČ: CZ25247930, je plátcem DPH  
se sídlem: Hodonínská 1061/61, Severní Předměstí, 323 00 Plzeň  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl C, vložka 12691  
zastoupená: doc. Ing. Luděk Müllerem, jednatelem  
Bankovní spojení: Československá obchodní banka, a.s.  
Č. ú.: 282568453/0300

(dále jen „**SpeechTech**“)

ČT, ZČU a SpeechTech se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

**VZHLEDEM K TOMU, ŽE:**

- (A) **SpeechTech** je příjemcem a **ZČU** dalším účastníkem projektu Ministerstva průmyslu a obchodu ČR OP PIK r. č. CZ.01.1.02/0.0/0.0/15\_019/0004983 „**Vývoj pokročilých přístupů k vytváření titulků a archivaci TV pořadů a dokumentů**“ (dále jen „projekt TVPOTAR“ nebo „**projekt**“), jehož doba řešení je stanovena od 1. 7. 2016 do 29. 9. 2019 a jehož cílem je zvýšení kvality titulků vyráběných pro živé televizní vysílání. Současně bude řešen i výzkum a vývoj nových postupů a nástrojů umožňujících nabídnout ucelené řešení výroby, zpracování a aplikace živých titulků;

- (B) ČT má specifické postavení a povinnosti založené právními předpisy (zejména zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů), a zejména s ohledem na povinnost ČT naplňovat veřejnou službu v oblasti televizního vysílání mj. opatřováním alespoň 70 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky a výrobou alespoň 2 % vysílaných pořadů v českém znakovém jazyce nebo opatřováním simultánním tlumočením do českého znakového jazyka pro osoby se sluchovým postižením a dále zpřístupňováním alespoň 10 % vysílaných pořadů pro osoby se zrakovým postižením;
- (C) ČT v rámci projektu působí jako aplikační partner a subjekt definující funkční a provozní podmínky vyvíjeného řešení a ověřovatel výsledků projektu;

## DOHODLY SE SMLUVNÍ STRANY NÁSLEDOVNĚ:

### 1. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 1.1. Předmětem této smlouvy je závazek ČT jako subjektu definujícího podmínky řešení a nevýhradního uživatele aplikovaného výzkumu a vývoje v rámci projektu TVPOTAR poskytnout ZČU jako dalšímu účastníku projektu TVPOTAR finanční zdroje v celkové výši 2.750.000,- Kč bez DPH, na úhradu částí uznaných nákladů projektu a současně základní úprava vlastnických a užívacích práv smluvních stran k výsledkům projektu TVPOTAR.

### 2. VYMEZENÍ VÝSLEDKŮ PROJEKTU

- 2.1. Předpokládané výsledky projektu TVPOTAR budou účastníky projektu dosaženy na základě těchto aktivit:
- Systém pro automatickou synchronizaci titulků s audiovizuálním materiálem
  - Systém pro vzdálený on-line a off-line post-processing titulků
  - Využití skriptů pořadů pro zvýšení kvality živých titulků
  - Zvýšení přesnosti systému rozpoznávání řeči
  - Podpora archivace a katalogizace audiovizuálních materiálů
- 2.2. Bližší specifikace výsledků projektu TVPOTAR je uvedena ve schváleném návrhu projektu, s jehož obsahem byla ČT seznámena a byla jí předána kopie tohoto návrhu projektu, což potvrzuje podpisem této smlouvy (dále jen „Návrh projektu“), a jehož obsah odpovídá potřebám ČT s ohledem na její postavení dle písm. (C) preambule této Smlouvy.

### 3. ÚPRAVA VLASTNICKÝCH A UŽIVACÍCH PRÁV K VÝSLEDKŮM

- 3.1. Práva k výsledkům projektu TVPOTAR patří ZČU a SpeechTech.
- 3.2. ZČU a SpeechTech se zavazují po dosažení výsledků projektu TVPOTAR poskytnout výsledky projektu ČT v souladu s ust. § 16 odst. 4 písm. b) zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu a vývoje z veřejných zdrojů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o podpoře výzkumu a vývoje“) na základě nevýhradní licenční smlouvy ke všem způsobům užití, bez časového, územního a množství omezení, bez práva udělovat podlicence.

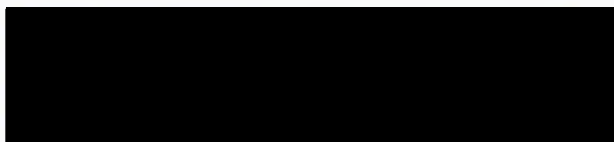
- 3.3. Odměna příslušná ZČU a SpeechTech za poskytnutí licence je zahrnuta v částce poskytnuté ČT, a která činí 2.750.000,- Kč.
- 3.4. SpeechTech souhlasí s tím, že celou částku poskytnutou ČT si ponechá ZČU, SpeechTech nebude v souvislosti s poskytnutím licence ČT požadovat po ZČU jakoukoliv úhradu či jiné vyrovnání.

#### 4. ZPŮSOB VYUŽITÍ A PŘEDÁNÍ VÝSLEDKŮ

- 4.1. Výsledky projektu bude ČT využívat podle podmínek uvedených v licenční smlouvě podle čl. 3 odst. 3.2. této smlouvy.
- 4.2. Výsledky projektu jsou určeny nejen pro potřeby ČT, ale i dalších vysílatelů jako uživatelů výsledků projektu.
- 4.3. Výsledky projektu budou ČT předány formou akceptačního protokolu, podepsaného na základě převzetí všech vyvinutých komponent potřebných k nevýhradnímu užití získané licence Českou televizí.

#### 5. FINANČNÍ PODPORA PROJEKTU ZE STRANY ČT A PLATEBNÍ PODMÍNKY

- 5.1. ČT se zavazuje poskytnout ZČU finanční zdroje v celkové výši 2.750.000,- Kč bez DPH, a to na základě faktur ZČU podle následujícího harmonogramu:



- 5.2. Splatnost faktury je 30 dnů od doručení ČT.
- 5.3. Faktury budou ZČU vystaveny do 30.6. příslušného kalendářního roku.
- 5.4. V případě, že je ZČU plátcem DPH, musí faktura, kterou vystaví, splňovat náležitosti daňového dokladu (dále jen „faktura“). S cílem zamezit možnému vzniku ručení ČT za nezaplacenou DPH dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o DPH“), se strany dohodly na následujícím:  
ZČU se zavazuje uvést na faktuře svůj účet zveřejněný správcem daně způsobem umožňujícím dálkový přístup ve smyslu zákona o DPH, tj. v registru plátců DPH, a to bez ohledu na výši fakturovaného plnění; uvedení jiného účtu však není důvodem pro vrácení či nezaplacení faktury, ale postupuje se podle následujících ujednání.
- 5.5. V případě, že (a) ZČU uvede na faktuře jiný účet než svůj účet zveřejněný správcem daně, a/nebo že (b) je zveřejněna skutečnost, že je ZČU nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, mění se lhůta splatnosti příslušné faktury na 45 dnů ode dne jejího doručení, a to z důvodu zvýšené administrativy na straně ČT (rozdělení příslušné platby na více částí a jejich administrace interními systémy). ČT je v takovém případě oprávněna odvést za ZČU bez dalšího DPH z daného zdanitelného plnění přímo příslušnému správci daně ve smyslu zákona o DPH (tj. na účet správce daně); tímto postupem zanikne ČT její smluvní závazek zaplatit ZČU částku odpovídající DPH. Pro případ, že bude ČT postupovat dle předchozí věty z toho důvodu, že na faktuře byl uveden jiný účet než účet ZČU zveřejněný správcem daně, zavazuje se ZČU zaplatit ČT na její výzvu částku ve výši 5.000,- Kč, jakožto paušální

náhradu nákladů zvýšené administrativní zátěže na straně ČT (dále jen „**Náhrada nákladů za odvod DPH**“), přičemž ČT je oprávněna tuto částku započíst na svůj dluh vůči ZČU, ať už splatný nebo nesplatný. ČT se pro případy neupravené tímto odstavcem zavazuje, že provede úhradu DPH z daného zdanitelného plnění výlučně na účet uvedený na faktuře, a nikoli na účet správce daně (bez ohledu na to, zda je oprávněna tak učinit dle zákona o DPH); to neplatí, dojde-li ČT se zřetelem ke všem okolnostem k závěru, že jí dle zákona o DPH hrozí ručení za nezaplacenou DPH. ČT je povinna písemně sdělit ZČU, že provedla příslušnou úhradu DPH přímo správci daně, a to do dvou pracovních dnů po provedení úhrady, vždy však nejpozději do 20. dne měsíce následujícího po měsíci, v němž došlo ke zdanitelnému plnění dle příslušné faktury.

ZČU se zavazuje ČT bez zbytečného odkladu písemně informovat o tom, že požádala správce daně o odstranění zveřejněného účtu z registru plátců DPH, pokud jde o účet uvedený v této smlouvě nebo na některé dosud nezaplacené faktury vystavené na základě této smlouvy. Za každý případ porušení této povinnosti je ČT oprávněna požadovat od ZČU zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000,- Kč, ledaže ve vztahu k téže faktuře ČT uplatňuje Náhradu nákladů za odvod DPH.

ZČU prohlašuje, že jí ke dni uzavření smlouvy nebylo doručeno rozhodnutí správce daně o tom, že ZČU je nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH. V případě nepravdivosti tohoto prohlášení je ČT oprávněna požadovat od ZČU zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000,- Kč.

V případě, že po uzavření této smlouvy v době trvání platebních povinností ČT dle této smlouvy vůči ZČU rozhodne správce daně, že je ZČU nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona o DPH, zavazuje se ZČU informovat o tom písemně ČT do dvou pracovních dnů poté, kdy jí bylo doručeno příslušné rozhodnutí správce daně, a to bez ohledu na vykonatelnost takového rozhodnutí a způsob jeho doručení. Za každý případ porušení této povinnosti je ČT oprávněna požadovat od ZČU zaplacení smluvní pokuty ve výši 5.000,- Kč.

## 6. DŮVĚRNOST VÝSLEDKŮ PROJEKTU

- 6.1. Výsledky projektu nepodléhají důvěrnosti podle zvláštních právních předpisů. Výsledky projektu podléhají obchodnímu tajemství dle § 504 občanského zákoníku.
- 6.2. Výsledky projektu tvoří duševní vlastnictví ZČU a SpeechTech.

## 7. SANKCE ZA PORUŠENÍ SMLOUVY

- 7.1. Pokud ČT poruší povinnost stanovenou v čl. 5. této smlouvy, je povinna zaplatit ZČU smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo ZČU na náhradu škody.
- 7.2. Pokud ZČU poruší povinnost stanovenou v čl. 3 této smlouvy, je povinna zaplatit ČT smluvní pokutu ve výši 100.000,- Kč. Ustanovením o smluvní pokutě není dotčeno právo ČT na náhradu škody.

## 8. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

- 8.1. Kontaktní osobou pro realizaci této smlouvy za ZČU je [REDAKCE], č. telefonu [REDAKCE].
- 8.2. Kontaktní osobou pro realizaci této smlouvy za SpeechTech je [REDAKCE] č. telefonu [REDAKCE].

- 8.3. Kontaktní osobou pro realizaci této smlouvy za ČT je vedoucí projektové kanceláře ČT [REDACTED], č. telefonu [REDACTED].
- 8.4. Smluvní strany se zavazují poskytovat si při plnění této smlouvy potřebnou součinnost.
- 8.5. ZČU a SpeechTech se zavazují podílet na testování výsledků projektu a zaškolení pracovníků ČT. Odměna ZČU za testování výsledků projektu a zaškolení pracovníků ČT je obsažena v částce poskytnuté ČT dle čl. 1 této smlouvy, SpeechTech bude uvedené služby provádět bezplatně.

## 9. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

- 9.1. Smluvní strany prohlašují, že vymezení předmětu smlouvy a ceny, případně hodnoty předmětu smlouvy na titulní straně této smlouvy nemá normativní význam a uvádí se zde pouze pro účely provedení uveřejnění této smlouvy v registru smluv.
- 9.2. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 29. 9. 2019.
- 9.3. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu všemi smluvními stranami.
- 9.4. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem, zákonem o podpoře výzkumu a vývoje a zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů. Případné spory mezi smluvními stranami budou řešeny především dohodou, přičemž nedojde-li k dohodě o řešení určitého sporu, budou k jeho řešení příslušné soudy České republiky.
- 9.5. Smluvní strany se dohodly, že:
- a) jakákoli změna této smlouvy může být sjednána výlučně a pouze písemným dodatkem podepsaným všemi smluvními stranami, a to s jejich podpisy na téže listině;
  - b) zvyklosti ani zavedená praxe stran nemají přednost před ustanoveními této smlouvy ani před ustanoveními zákona;
  - c) na sebe přebírají nebezpečí změny okolností a ponese jej každá smluvní strana sama za sebe; ustanovení § 1766 občanského zákoníku se nepoužije;
  - d) marné uplynutí dodatečné lhůty k plnění nemá za následek automatické odstoupení od této smlouvy;
  - e) poté, co byl návrh této smlouvy či jejího dodatku po podpisu jednou ze smluvních stran předložen k podpisu druhé smluvní straně, vylučuje se přijetí daného návrhu druhou smluvní stranou s dodatkem nebo odchylkou;
  - f) připouští-li výraz použitý v této smlouvě různý výklad, nevyloží se v pochybnostech k tíži toho, kdo jej použil jako první;
  - g) uplatněním kterékoli smluvní pokuty dle této smlouvy není dotčeno právo dotčené smluvní strany na náhradu škody v plné výši.
- 9.6. Veškeré odkazy na ustanovení, resp. ujednání, použité v této smlouvě představují odkazy na ustanovení, resp. ujednání, této smlouvy, není-li v daném odkazu výslovně stanoveno jinak.

- 9.7. V případě, že se ke kterémukoli ustanovení smlouvy či k jeho části podle zákona jako ke zdánlivému právnímu jednání nepřihlíží, nebo že kterékoli ustanovení smlouvy či jeho část je nebo se stane neplatným, neúčinným a/nebo nevymahatelným, oddělí se bez dalšího v příslušném rozsahu od ostatních ujednání smlouvy a nebude mít žádný vliv na platnost, účinnost a vymahatelnost ostatních ujednání smlouvy. Smluvní strany se zavazují nahradit takové zdánlivé, nebo neplatné, neúčinné a/nebo nevymahatelné ustanovení či jeho část ustanovením novým, které bude platné, účinné a vymahatelné a jehož věcný obsah a ekonomický význam bude shodný nebo co nejvíce podobný nahrazovanému ustanovení tak, aby účel a smysl smlouvy zůstal zachován. Smluvní strany pro vyloučení všech pochybností výslovně vylučují aplikaci § 576 občanského zákoníku.
- 9.8. Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy se považuje za důvěrný, stejně jako veškeré informace, které vejdou ve známost smluvních stran v souvislosti s jednáním o uzavření této smlouvy, při jejím plnění a v souvislosti s ním, a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna dané informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) s nimiž se smluvní strana seznámila nezávisle na druhé smluvní straně; (ii) které ČT sama sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací (s výjimkou informací označených ZČU či SpeechTech jako její obchodní tajemství); (iii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu nebo vykonatelného rozhodnutí soudu či správního orgánu; a (iv) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Vzhledem k tomu, že tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen „**zákon o registru smluv**“), smluvní strany ve vzájemné shodě označily v jejich stejnopisech žlutou barvou informace, které budou znečitelněny v souladu se zákonem o registru smluv. Takto bylo označeno zejména, nikoli však výlučně, obchodní tajemství, jehož utajení smluvní strany odpovídajícím způsobem zajišťují. Na informace, které v této smlouvě nejsou označeny žlutou barvou, se po jejím uveřejnění postupem podle zákona o registru smluv nevztahuje povinnost mlčenlivosti dle tohoto odstavce. Za každé porušení kterékoli povinnosti dle tohoto odstavce je dotčená smluvní strana oprávněna požadovat od porušující smluvní strany zaplacení smluvní pokuty ve výši 50.000,- Kč.
- 9.9. SpeechTech bere na vědomí, že ZČU a ČT jsou povinnými subjekty dle zákona o registru smluv, a že jsou povinny tuto smlouvu uveřejnit v registru smluv. Smluvní strany se dohodly, že tuto smlouvu v registru smluv uveřejní ZČU i ČT.
- 9.10. Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech s platností originálu (dva stejnopisy pro ČT a po jednom pro každou ze zbývajících smluvních stran).
- 9.11. ZČU a SpeechTech se zavazují odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy této smlouvy, které podepsaly a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději pátý pracovní den po svém podpisu.

*Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tuto smlouvu pozorně přečetly, že její obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tato smlouva*

nemohla být smluvními stranami uzavřena a závazky z ní řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost této smlouvy. Na znamení toho, že s obsahem této smlouvy bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tato smlouva nebyla uzavřena v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.

**Česká televize****Západočeská univerzita v Plzni**

Jméno: Petr Dvořák

Funkce: generální ředitel

Místo:

Datum: 05-06-2017

Jméno: Doc. Dr. RNDr. Miroslav Holeček

Funkce: rektor

Místo:

Datum: 27-06-2017

Západočeská univerzita v Plzni  
rektor**SpeechTech, s.r.o.**

Jméno: Ing. Luďek Müller

Funkce: jednatel

Místo:

Datum: 9.6.2017

**Speech Tech, s.r.o.**  
Hodonínská 61  
323 00 Plzeň  
IČ: 25247930  
DIČ: CZ25247930